



Victoria Edelweiss Club

German Canadian Cultural Society

Volume 41— #3

DAS ECHO

May— June 2011

Musings From The Upper Bar — Angela Williams



2011 Board members from left to right (back row): Mona Jane, Michael Poplawski; Angela Williams; Lothar Christians; d (front row): Monika Von Selz; Ursula Muirhead, Rosi Felsing; (missing) John Fear; Rod Kurtz

It's the Easter weekend as I write this, and we're all celebrating in our own ways. So much happens in our busy lives, that it's great to just take the time to spend with friends and family.

I would like to take this opportunity to thank everyone who came out for our Annual General Meeting on April 6th. I appreciate your support and enthusiasm for the work the Board does on your behalf.

At that meeting, Lothar Christians was nominated for a position on our board and I'm thrilled to tell you that he's accepted. His family has been involved with the Edelweiss club since he was a child, so it's fantastic

that he's decided to join the Board. He will be taking on the position of Board Secretary. At the AGM we shared our past years' achievements and the reports were submitted. We also presented our strategic plan, which looks "forward" with potential activities for us to work on to continue to grow our membership and provide activities that will keep our non-profit society strong and viable.

Through Michael Poplawski's hard work, a "member's only" section has been created on our website which will include this (and other information). Please see the login page on our website and if you need help, contact our webmaster, Michael through the link.

We have posted our strategic plan for your information (and welcome your comments!) as well as our constitution, and other "member only" information.

My thanks to Michael Poplawski for taking on the task of revamping our website and migrating its information into our new service provider. If there are things you'd like to see on the website, let us know—we'd like to make it great and useful for everyone.

May and June are beautiful in Victoria, enjoy the blooms of spring and the promise of the warmth of summer!

Inside this issue:

MUSINGS FROM THE UPPER BAR PROGRAMS	1
RECIPE OF THE MONTH HARMONY CHOIR	2
BOARD CONTACT VICTORIA ACCORDION CLUB BUCHECKE	3
LITERATURKREIS PORTLAND ROAD TRIP!	4
CALENDAR INSERT	5,6
WHERE HAVE YOU BEEN?	7
MEMBERSHIP FORM	8
ADVERTISERS	8

FACEBOOK:

- German Canadian Cultural Society of Victoria
- Edelweiss Dancers

MEETUP: The Victoria German Language Meetup Group

WEB: www.victoriaedelweiss.ca

PROGRAMS UPDATE —Rosi Felsing

Das Progam Komitee hat im April getroffen und Plaene gemacht fuer einige Ereignisse. Am 1. Mai, der Victoria Accordion Klub wird ein Konzert mit Mario Pedone vorstellen. Tueren oeffnen um 14:00 Uhr und die Vorstellung faengt um 14:30 an. Karten koennen bei June J. bestellt (250.381.2967). \$5.00 fuer Mitglieder und \$10,00 fuer Gaeste.

Das Ereignis fuer 7. Mai, unsere Kombination Jubiläumfeier und Kasino Abend ist Abgesagt. Es war nich genug interesse. Wir sind sehr traurig, diesen announcement zu machen, aber teilnahme vom Klub Mitglieder und Gaeste ist wichtig fuer solche Sachen. Das naechste Ereignis wird am 5.Juni sein. Das ist ein Kombination Mutterstag und Vaterstag sein Brunch ist um 11:30. Vorbestellung kann bei Rosi F. (250.472.1805) gemacht. Eintritt ist \$14.00 fuer Mitglieder, \$18.00 fuer Gaeste, Kinder 5-12 sind \$8.00 und Kinder unter 4 FREI. Wir hoffen dass Sie Ihren Klub unterstuetzen. Wir freuen uns auf ein grosses Beteiligung.

The Program Committee met in April and made plans for some upcoming events. May 1st, the Victoria Accordion Club will be hosting an afternoon Concert with Mario Pedone performing for everyone's enjoyment. Doors open at 2:00 p.m. and the event starts at 2:30 p.m. Tickets made be reserved with June J. (250.381.2967) for \$5.00 for Members and \$10.00 for Guests.

The event for May 7th, which was to be a combination Anniversary celebration and Casino night has been cancelled due to a lack of interest. We are very sorry to make this announcement, but member participation is imperative for the events to succeed. The next event which we hope will be a success is coming up on **June 5th** which will be a combination Mother's Day/Father's Day celebration. Brunch will start at 11:30 a.m. Reserve with Rosi F. (250.472.1805). Admission is \$14.00 for Members, \$18.00 for Guests, Children 5-12= \$8.00 and Children under 4 are FREE. We hope that you will come out and support your Club.

SCHNITZEL ESSEN

(Schnitzel Night)

**1st Thursday of
Every Month**

May 5 and June 2

COST: \$14.00

(includes 12% HST)

**Dessert & Coffee/Tea is Free
with Membership**

5:30 p.m. - 7:30 p.m.

**RESERVATIONS REQUIRED BY
THE SUNDAY BEFORE**

**Mona Jane
250-380-9158**

Please call after 6:00 p.m. **by the
Sunday before** & leave message

Victoria Edelweiss Harmony Choir — Jetti Tosczak

Das Fruhlingskonzert am 10. April war sehr gut besucht, und die Freude ueber unsere Begegnung mit Bekannten und anderen Gaesten dauert an.

Nochmals vielen Dank!

Wir haben noch zwei Auftritte, einer am 28. April mit anderen ethnischen Choeren, der andere am 14. Mai.

Dann machen wir Sommerferien bis September. Wir wuenschen allen Klubmitgliedern eine schoene Sommerzeit.

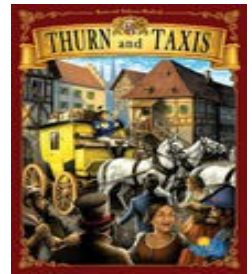
The Spring Concert on April 10th, was very well attended, and to meet so many friends and new acquaintances gives us lasting joy.

Again, many thanks!

We still have two performances, one with other ethnic choirs on April 28th (the Victoria Performing Arts Festival), and another one on May 14. After that we have summer break until September. We wish all club members pleasant summer days.

German Games Night! On Hiatus until November

**We wish Michael Poplawski
safe travels to and within Germany!**



German Canadian Cultural
Society of Victoria
Victoria Edelweiss Club
108 Niagara Street
Victoria, BC V8V1R9
250-383-4823

www.victoriaedelweiss.ca

Das Echo is published bi-
monthly—6 times per year.

Advertising Rates (annual)
\$100.00 business card size
\$150.00 double business card
size



Did you know?

In Medieval Europe, brewing and baking often went together. Thus, women were the first European brewers, and often called "ale wives".

Did you know our members are from all over the world?

*German, Austrian, Dutch, Swiss,
English, Irish, Polish, Croatian, Scot-
tish, Canadian, Indian, Mediterra-
nean...and probably many more!*

Recipe of the Month: Pasticada (Dalmatian Pot Roast) and Potato Gnocchi (Croatian recipe from www.free-old-time-cooking-recipes.com)

Ingredients:

- 1,5-2 kg (3-4 lb) beef round
- 5 garlic cloves, sliced longish
- 100 g (3.5 oz) bacon, cut into 1/2-inch pieces
- wine vinegar
- 1 Tbsp lard
- 1/2 cup olive oil
- 3-4 large onions, quartered
- 2-3 carrots
- 1 celery root (around 200 g; 7 oz), quartered
- 1 tsp flour
- 4 cloves
- 2-3 Tbsp tomato purée
- 100 ml (4 fl oz) prosecco (dry or extra dry sparkling wine)
- 1 tsp sugar
- 1/2 cup red wine
- 3 lemon slices
- 3-4 prunes

- salt, pepper to taste

Preparation:

1. Pierce the meat with a sharp pointed knife at random and insert slivers of garlic and pieces of bacon into the incisions.
2. Place the beef into a non-reactive pan; cover with vinegar and leave it for 1 to 2 hours or overnight.
3. Remove meat from vinegar. Season with salt and pepper. Put in a roasting dish together with olive oil, lard, onions, celery root and carrots. Cover and roast for 45 minutes. Take out of the oven.
4. Take the meat out of the sauce.
5. Purée the vegetables with roast dripping. Add flour, cloves, tomato purée, prosecco, sugar, red wine, lemon slices and prunes. You can also add some vinegar, if you like.
6. Cut the meat into 1 cm (1/2 inch) thick slices (vertical to fibres), and return back into the sauce. Cook until the meat becomes soft

Serve with potato gnocchi:

Ingredients:

- 1 kg (2 lb) potatoes
- 300 g (10 oz) flour
- 60 g (2 oz) butter
- 2 eggs
- salt to taste

Preparation:

1. Peel potatoes. Boil in salted water, but do not overcook. Drain and mash. Add butter. Let cool (about 20 minutes).
2. Add flour, eggs and salt. Knead the dough gently. Divide the dough into 6 equal pieces. On a floured board, roll each piece into a rope about 3/4 inch in diameter. Cut each roll into pieces 3/4 inch long and roll on the back of a fork to make grooves.

Boil the gnocchi in lot of salted water until they rise to the top. Remove them with a slotted spoon into a buttered dish.

Die Buchecke — Helga Traylen

My sincere apologies to Helga Traylen, I accidentally deleted her submission and was unable to acquire another copy before the Echo went to print. In addition to our own library where you can relax, read and borrow German language books, here are some on-line book sellers to help you add to your own library! ...Angela

Amazon.de

German CDs, DVD and video (PAL format).

abebooks.de

The German division of Abebooks.

Buch.de

Bertelsmann's online bookstore.

Buecher.de

Mein Buchladen im Internet.

Buchhandel.de

Search for and buy any German book in print.

Buchkatalog.de

"Europas größte Datenbank für Bücher, Software, CDs und Videos."

Buchwurm.com

A German bookstore in California (since 1970). Ships to anywhere in the world.

eBay Deutschland - Bücher

German and other books in many categories.

GermanCorner.com - Books

A selection of books in German and English on topics ranging from biography to literature.

Langenscheidt.com

Search for and buy German-language materials

FAMILY BRUNCH!

In honour of all our fathers and mothers and to celebrate our families....join us for a wonderful brunch that will appeal to everyone! Our annual Family Brunch is on Sunday June 5. Doors open at 11:00; brunch will be served at 11:30.

Members: \$14, Guests \$18, Children 5-12: \$8; and Children 4 and under are free. Reservations: **Rosi 250.472.1805**

BOARD OF DIRECTORS 2011-2012

Angela Williams, President, Membership and Das Echo	250-743-2116
Mona Jane, Bar Manager and 2nd Treasurer	250-380-9158
Rod Kurtz, Treasurer	250-882-9981
Rose Felsing, Programs and Hausmeister	250-472-1805
John Fear, Public Relations	250-386-7282
Ursula Muirhead, Hall Rental	250-479-6288
Monika Von Selz, Cultural Liaison and Phone Committee	250-652-2345
Michael Poplawski, WebMaster and Technical Guru	250-882-1239
Lothar Christians, Secretary	250-477-4439

Victoria Accordion Club (June Jackson and Ron Sera)

Join us on Sunday, May 1, 2011 for a concert by renowned accordion virtuoso Mario Pedone.

Doors open at 2:00 pm, concert begins at 2:30. Tickets are \$10 available at the door, (\$5.00 for members). For information: Ron Sera at 250-656-1681 or ronsera@shaw.ca



The beginner accordion band has been playing and practicing diligently for a concert we're playing for the residents of "The Victorian" on May 12th. We're learning a variety of songs, having loads of fun and new players are always welcome!

BOOK YOUR CALENDARS!
Check the calendar insert, ads and articles for more information, dates and times of ongoing activities

Regular (monthly) events:

Accordion Club: First Sunday of the month (beginning at 11:30); and practices throughout the month. Check calendar for details. New members welcome!

Conversational German: Every Wednesday 7:00 p.m. (intermediate) and 8:00 p.m. (beginners) - Games Room. Contact John Fear 250-386-7282.

Dance Group: Every Monday 6:30 p.m., Main Hall—New dancers welcome!

German Games Night—ON HIATUS UNTIL NOVEMBER—Check calendar. Upper Bar. New players welcome!

German Movie Afternoon: ON HIATUS UNTIL SEPTEMBER

Harmony Choir Practice: Every Thursday 7:00 p.m. in the Upper Choir Loft. Contact Jetti Toszczak 250-598-8661. New singers welcome! Last Practice May 12; starts again in September.

Literature Circle – Second Tuesday of every month 2:00 p.m. Upper Bar. New members welcome.

Schnitzel Night: First Thursday of every month, **May 5 and June 2.** Check ad for more information and to make reservations **by the Sunday prior. Reserve: Mona Jane: 250-380-9158**

Skat: Every Thursday 7:00 p.m. in the Games Room. New Players welcome!

Literaturkreis

Kontaktinformation :

Elfie Kirste 250-646-2364
Daniel Taft 250-479-1357
Helga Traylen 250-370-2819

Am **Dienstag, dem 10. Mai 2011, 14:00 Uhr**, wird Dagmar Kless unseren Literaturkreisnachmittag leiten mit dem Thema **Frühlingsgedichte in der deutschen Literatur**. Der Frühling wird seit Jahrhunderten in der Dichtkunst in einer Vielzahl und Verschiedenheit herbeigesehnt, begrüßt und besungen. Die folgenden Beispiele demonstrieren diese Diversität:

Heinrich Heine (1797 - 1856)

Leise zieht durch mein Gemüt
liebliches Geläute.
Klinge, kleines Frühlingslied,
kling hinaus ins Weite.

Kling hinaus, bis an
das Haus,
wo die Blumen
sprießen,
wenn du eine Rose
schaust,
sag, ich laß sie
grüßen.

(erschienen 1831)



Rainer Maria Rilke (1875 - 1926)

Sonette an Orpheus I

Frühling ist wiedergekommen. Die Erde
ist wie ein Kind, das Gedichte weiß;
viele, o viele Für die Beschwerde
langen Lernens bekommt sie den
Preis.

Streng war ihr Lehrer. Wir mochten das
Weiße an dem Barte des alten Manns.
Nun, wie das Grüne, das Blaue heiße,
dürfen wir fragen: sie kann's, sie
kann's!

Erde, die frei hat, du glückliche, spiele
nun mit den Kindern. Wir wollen dich
fangen, fröhliche Erde. Dem Frohsten
gelingt's.

O, was der Lehrer sie lehrte, das Viele,
und was gedruckt steht in Wurzeln und
langen schwierigen Stämmen: sie
singt's, sie singt's!

Am **Dienstag, dem 14. Juni 2011, 14:00 Uhr**, kommen wir in den Genuß von Johann Wolfgang Goethes (1749 - 1832) Alterswerk, und zwar stellt uns Margit Müller-Dühe den **West-östlichen Divan** (entstanden zwischen 1814 und 1819) vor. Das folgende Gedicht ist das letzte der fünf 'Talismane' aus dem "Buch des Sängers", dem ersten Buch des West-östlichen Divan. "Divan" ist ein persisches Wort und meint "Versammlung", insbesondere "Liedersammlung". "Talismane" sind "Segenspfänder", edle Steine, in die Zeichen geritzt sind, die Unglück abwehren und Glück bringen sollen, Amulette also.

Im Atemholen sind zweierlei Gnaden:
Die Luft einziehen, sich ihrer entladen;
Jenes bedrängt, dieses erfrischt;
So wunderbar ist das Leben gemischt.
Du danke Gott, wenn er dich preßt,
Und dank ihm, wenn er dich wieder
entläßt.



MEMBERSHIP— JOIN TODAY!

Membership includes reduced rates to events; free coffee/cake at Schnitzel night; and of course, this great bi-monthly newsletter!

If you wish to receive future issues of Das Echo by e-mail, please make sure you include your e-mail address along with your payment. Please pay by cash or by cheque made out to Victoria Edelweiss Club.

Annual Dues —12% HST Included:

Adult (19-64)	\$53.00
Senior (65+)	\$44.00
Youth (<19)	\$21.50
Family	\$96.00

(2 adults/couple + dependent children < age 19)

For more information, please contact Angela Williams at aiwillia@shaw.ca or by phone at 1-250-743-2116.

Portland Rose Festival, June 9-12, 2011



\$599.00 Per Person (Double Occupancy)

- \$163.40 USD payable to hotel on credit card; \$436.00 CAD by cheque only
- Add \$28.00 ferry fees for non-BC Seniors (65 years, with gold card)

Reserve: Frank Veerkamp (250-479-8696)

\$100 deposit (non-refundable).

Final payment deadline April 15, 2011.

**Cancellations after May 25/11 are
100% non-refundable.**



May 2011

Sun	Mon	Tues	Wed	Thu	Fri	Sat
1 Hall Rental AM Vic Accordion Club Games Room 11:30 Mario Pedone Concert @ 2:30 (doors open at 2)	2	3 Church Rental 6:30 pm Upper Bar BC Accordion Orchestra 3rd floor	4 Convers. German 7 pm Games Rm	5 Schnitzel Night 5:30 Main Hall Choir 7 pm Skat 7 pm	6 Swing City 7 pm Main Hall	7 EDELWEISS CASINO BOULE! 7 PM Main Hall CANCELLED
8 Hall Rental AM	9	10 LiteraturKreis 2 PM Upper Bar Church Rental 6:30 pm Upper Bar BC Accordion Orchestra 3rd floor	11 Convers. German 7 pm Games Rm	12 Skat 7 pm Choir 7 pm	13 Swing City 7 pm Main Hall	14
15 Hall Rental AM	16 Vic Accordion Club Games Room 6:00	17 Church Rental 6:30 pm Upper Bar BC Accordion Orchestra 3rd floor	18 Convers. German 7 pm Games Rm	19 Skat 7 pm	20 Swing City 7 pm Main Hall	21
22 Hall Rental AM	23 BOARD MEETING Upper Bar 7 PM	24 Church Rental 6:30 pm Upper Bar BC Accordion Orchestra 3rd floor	25 Convers. German 7 pm Games Rm	26 Skat 7 pm	27 Church Retreat	28 Church Retreat
29 Church Retreat	30	31				



June 2011

Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
			1 Convers. German 7 pm Games Rm	2 Schnitzel Abend! Main Hall Skat 7 pm	3 Swing City 7 pm Main Hall	4 Hall Rental
5 FAMILY BRUNCH 11:30 Vic Accordion Club Games Room 11:30 Mtg @ 2:00	6	7 Church Rental 6:30 pm Upper Bar BC Accordion Orchestra 3rd Floor	8 Convers. German 7 pm Games Rm	9 Skat 7 pm	10 Swing City 7 pm Main Hall	11
12 Hall Rental	13	14 Literaturkreis 2 pm Upper Bar Church Rental 6:30 pm Upper Bar BC Accordion Orchestra 3rd Floor	15 Convers. German 7 pm Games Rm	16 Skat 7 pm Hall Rental Tentative	17 Swing City 7 pm Main Hall	18
19 Hall Rental AM	20 Vic Accordion Club Games Room 6:00	21 Church Rental 6:30 pm Upper Bar BC Accordion Orchestra 3rd Floor	22 Convers. German 7 pm Games Rm	23 Skat 7 pm	24 Swing City 7 pm Main Hall	25
26 Hall Rental AM	27 BOARD MEETING Upper Bar 7 PM	28	29	30	JULY 1 HAPPY CANADA DAY	

So here you are in Victoria...but where else have you been???

Match the picture with the correct description...answers and the name of the winner will be published in the next issue of Das Echo! What's on the line? Win a Schnitzel dinner for two at June Schnitzel Night (June 2nd), including dessert and coffee. Bar beverages are extra. To win, you must identify all the pictures correctly (100%). In the event of a tie, the winner will be selected randomly from among the correct submissions. Contest is open to Members only and one entry per member household please. Submissions are due by May 23, 2011 to be eligible for the June night. They can be scanned/e-mailed to aiwillia@shaw.ca (use subject line: Das Echo May/June Contest); or can be mailed or dropped off at the club at your next visit.

A. 	E. 	I. 
B. 	F. 	J. 
C. 	G. 	K. 
D. 	H. 	L. 

Write the letter of the picture beside its matching place name.

- | | |
|--------------------------------------|--|
| 1. Oberammergau _____ | 2. Hornberg-Schwarzwald _____ |
| 3. Niederwaldtempel– Rudesheim _____ | 4. Rathaus—Volkach _____ |
| 5. The Marksburg _____ | 6. Burg Eltz—Mosel _____ |
| 7. Elizabeth's Gate—Heidelberg _____ | 8. Gutenfels & Pfalzgrafenstein _____ |
| 9. Burg Stahleck—Bacharach _____ | 10. Zell am Harmersbach _____ |
| 11. Dinkelsbühl _____ | 12. Marktplatz—Rothenburg o. d. T. _____ |

Name: _____

E-mail Address: _____

Phone Number: _____

DUE DATE: Monday, May 23, 2011
Late submissions will not be accepted



Cell: (250) 818-3226
 Phone: (250) 479-6288
 ursula@innovationscatering.com
 www.innovationscatering.com

*Weddings, banquets, cocktail parties or barbeques
 Let us make your special event magical!
 Call for a quote and planning advice today.*

BRISTOL TOWN HAIR FASHION

John Fear



2562 Sinclair Road
 Victoria, BC V8N 1B8
 250-477-3098
 bristol@telus.net

Theo U Schmidt



. Certified Financial Planner
 ~ Investment & Retirement Planning
 ~ Wealth Management, Tax Planning
 ~ Estates and Family Wealth Transfer
 36 Jahre Erfahrung und solide deutsche Ausbildung im Investmentbereich. Excellente Kundenbetreuung in Englisch und Deutsch. Ich bringe TOP Ergebnisse.

www.schmidt-cfp.ca
 Victoria 250-704-8809

Ihr Immobilienmakler

Ein vertrauter Name mit 33 Jahren Erfahrung im Verkauf von Häusern, Wohnungen & Grundstücken.
 Für eine kostenlose persönliche Beratung in Deutsch oder Englisch, bitte rufen Sie mich jederzeit an.

Sonderangebote für Mitglieder & Pensionäre

Fred Lerch



Personal Real Estate Corporation
 Sutton Group West Coast Realty
 Office: 250-479-3333
 Cell: 250-889-2528

"Involved in the sale of over 1300 properties in Victoria"



RBC Royal Bank®

Rod Kurtz
 Mortgage Specialist



Royal Bank of Canada
 Cell: 250-882-9981
 Fax: 250-361-9920
 rod.kurtz@rbc.com

2011 MEMBERSHIP FORM

Please cut/detach at dotted line and submit with your membership payment, thank you!

Category	Annual fee (includes HST)	Name of Member	
Adult (19-64)	\$53.00	Address (City & Postal Code)	
Senior (> 65)	\$44.00	Phone Number (inc area code)	
Youth (<19)	\$21.50	E-mail Address	
Family (2 adults & children < 19)	\$96.00	Additional card name:	
PLEASE FILL IN BELOW		Additional card name:	
CATEGORY OF MEMBER		Additional card name:	
AMOUNT ENCLOSED		Additional card name:	